



Il trasporto degli elementi che compongono il Terminal SR 1050 non necessita dell'utilizzo di mezzi speciali per trasporto eccezionale ma può essere effettuato con mezzi normali.

The transport of the Terminal SR 1050 is made by normal lorries.

El transporte de la Terminal SR 1050 se efectúa con medios normales de transporte.



SCUTTI NICOLA
costruzioni meccaniche



SCUTTI NICOLA

C.da Vicenne, 17
66043 - Casoli (Ch) - Italy
Tel.: (+39) 0872 985259 / 985414
Fax: (+39) 0872 985117
www.scuttinicola.com
info@scuttinicola.com

www.pdm-service.com

TERMINAL DI STOCCAGGIO
The storage Terminal
La Terminal de almacenamiento



La Ditta Scutti Nicola,

■ specializzata nella costruzione di impianti di insilaggio cemento pone alla vs. attenzione in Terminal di stoccaggio SR 1050, un impianto studiato per il ricevimento di cemento scaricato dalle navi con sistema pneumatico.

Il Terminal SR 1050 ha una struttura originale che lo distingue nettamente da altri impianti similari: esso si compone di elementi imbullonati che possono essere trasportati e montati in opera con grande facilità e minimo impiego di mezzi. Inoltre il Terminal SR 1050 può sempre essere rimosso e rimontato in altro luogo.

Grazie alla sua speciale forma costruttiva, l'impianto non richiede grandi opere di fondazione per essere installato: è sufficiente una platea in calcestruzzo dello spessore di pochi centimetri.

■ **The company Scutti Nicola.** The Company specialising in cement storage & equipment. We are submitting information regarding the flat storage Terminal SR 1050. This has been designed to receive the cement directly from vessels, either pneumatically or mechanically. The Terminal SR 1050 has a unique structure design. All parts are bolted, which makes transportation and erection much easier, as well as it is a demountable storage. Foundation work is also less complicated and not at all expensive: a concrete platform few centimetres thick is sufficient for installation.

■ **La firma Scutti Nicola,** La firma Scutti Nicola especializada en la construcción de instalaciones para el ensilado de cemento, pone a su disposición la Terminal de Almacenaje SR 1050, una instalación estudiada para el almacenamiento de cemento descargado neumáticamente desde barcos.

La Terminal SR 1050 tiene una estructura original que lo distingue de otras instalaciones similares; se compone de elementos atornillados que pueden ser transportados y montados en obra con facilidad y unos medios mínimos. La Terminal de almacenaje SR 1050, puede siempre desmontarse, transportarse y ser montada en otro lugar. Gracias a su especial forma de construcción, la instalación no requiere grandes obras de fundaciones para ser instalada; es suficiente una placa de hormigón de pocos centímetros de espesor.

CARATTERISTICHE Features - Características

■ Il Terminal di stoccaggio SR 1050 è un impianto modulare composto da uno o più silos della capacità di 1050 m³ cadauno, secondo le esigenze del cliente.

Ciascuno silo è dotato di un sistema di estrazione del cemento mediante coclee tubolari Scutti serie CTS che provvede ad alimentare uno scaricatore telescopico in grado di adattarsi a tutti i tipi di autocisterne in circolazione.

La quantità di cemento che può essere estratta da ciascun punto di scarico è di circa 140 Ton/h. Su richiesta del cliente il Terminal SR 1050 può essere fornito con un sistema a celle di carico per la pesatura del cemento allo scarico.

■ The storage Terminal SR 1050 is a modular plant composed of one or more silos by The 1050 m³ each, according to customer's requirements. Each silo is equipped with a cement extracting system by tubular screw conveyors from Scutti series CTS providing the feeding of a loading bellow suitable for discharging in all types of Bulk carrier trucks. The quantity of cement which can be unloaded from each discharge point is about 140 Tons/Hr. On customer's request, the Terminal SR 1050 can be equipped with a cell system for the weighing of the cement before unloading.

■ La Terminal de almacenamiento SR 1050, es una instalación modular compuesta de uno o mas silos con una capacidad cda uno de 1050 m³, según las necesidades del cliente.

Ningún silo esta dotado de un sistema de extracción con transportadores sinfin tubulares Scutti CTS, que alimentan a un cargador telescópico que se adapta a cualquier tipo de cisternas.

La cantidad de cemento que se puede extraer en cada punto, es de cerca de 140Tm/h. Sobre pedido la Terminal SR 1050 puede ser dotada con un sistema de Células de Pesaje, para el pesaje del cemento en la carga.

POSSIBILITA' D'IMPIEGO Possible uses - Posibilidades de empleo

■ L'uso naturale cui è destinato il Terminal SR 1050 è l'installazione sulle banchine portuali dove può svolgere due funzioni:

- ricevere cemento dalle navi, per poi distribuirlo alle autocisterne.
- ricevere cemento dalle autocisterne per poi scaricarlo sulle navi.

■ The most practical use of the Terminal SR 1050 is the installation upon the harbours' docks, where it can perform double action:

- receiving bulk cement from vessels and distribute it by Bulk carrier trucks.
- receiving bulk cement from the Bulk carrier trucks and loading it on vessels.

■ El uso natural al cual esta destinada la Terminal, es la instalación sobre un muelle portuario, donde desarrolla dos funciones:

- recibir el cemento de los barcos, para distribuirlo a las cisternas.
- recibir el cemento de las cisternas para cargarlo en los barcos.



RAZIONALITA' PROGETTUALE Rationality in planning - Racionalidad

■ **Conformità alle normative delle capitanerie di porto in materia di installazione di impianti.**

Assenza di emissioni inquinanti: un sistema di filtri depolveratori garantisce che non vi siano fuoriuscite di cemento nell'atmosfera durante lo svolgersi delle operazioni di carico e di scarico dei silos.

Amovibilità della struttura: grazie alla sua composizione in elementi imbullonati, il Terminal SR 1050 è una struttura amovibile. Ciò facilita la concessione da parte delle autorità dell'autorizzazione all'installazione.

■ **Conforms with the norms fixed by the harbours' master offices concerning the installation of plants.**

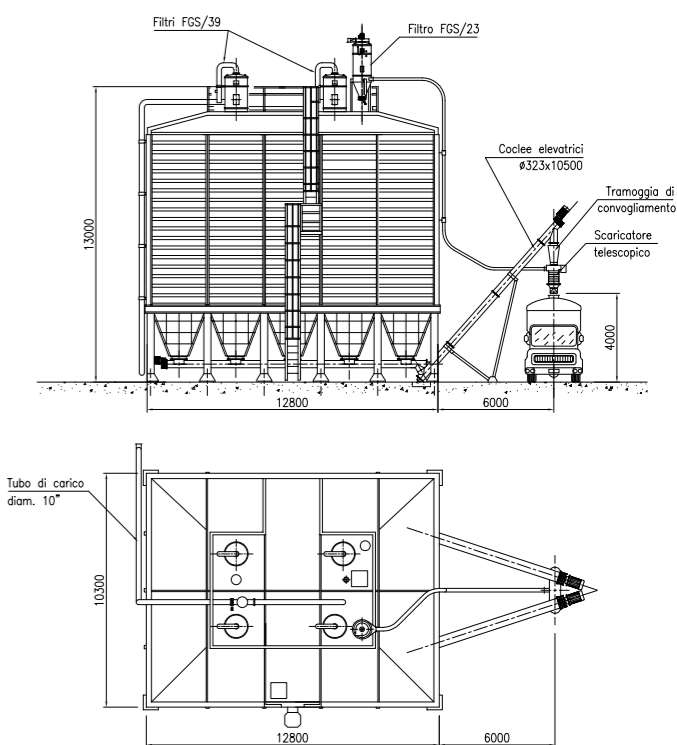
No pollution: a de dusting system by filter units grants that no cement dust is emitted during loading/unloading operations.

Movable structure: because the Terminal SR 1050 is demountable, it is much easier to obtain the official authorisation for the installation.

■ **Conformidad con las normas de capitanià de los puertos, en materia de instalaciones.**

Ausencia de emisiones de polvo contaminantes: un sistema de filtros garantiza que no se emita polvo a la atmósfera, durante las operaciones de carga y descarga de los silos.

Movilidad de estructura: gracias a la composición de elementos atornillados, la Terminal SR 1050 es una estructura móvil. Esto facilita la concesión de la autorizaciones necesarias para su instalación.



VANTAGGI - Advantages - Ventajas

■ **Economicità di gestione:** il Terminal permette di immagazzinare grandi quantità di cemento sfuso eliminando il costo dell'imballaggio in sacchi e del relativo stoccaggio in depositi attrezzati mantenendo così competitivo il costo del prodotto.

Semplicità di installazione: la composizione in elementi imbullonati consente il montaggio del Terminal in tempi rapidi e senza dover realizzare notevoli opere di fondazione: grazie alla ripartizione corretta del carico su una vasta superficie è sufficiente creare una platea in calcestruzzo dello spessore di pochi centimetri.

■ **Economical operation:** the Terminal SR 1050 allows the storing of big quantities of bulk cement avoiding all expenses coming from the packing or the storage of the cement in equipped sheds. Thus the final price of the cement remains very competitive. **Simple installation:** thanks to its modularity, the erection of the Terminal can be carried out in a very short time, with no use of special equipment.

■ **Economía de gestión:** la Terminal permite almacenar grandes cantidades de cemento, evitando el coste del embalaje en sacos o el almacenamiento en otro tipo de depósitos; de tal manera que permite un precio competitivo del producto. **Simplicidad de la instalación:** la composición en elementos atornillados, permite el montaje de la Terminal SR 1050 en un tiempo rápido y sin realizar grandes obras de fundaciones: gracias al correcto reparto de las cargas sobre una vasta superficie es suficiente una placa de hormigón de poco espesor.